

II

(Komunikaty)

POROZUMIENIA MIĘDZYINSTYTUCJONALNE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

POROZUMIENIE

z dnia 6 grudnia 2013 r.

pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro zmieniające porozumienie z dnia 16 marca 2006 r. pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro określające procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej

(2014/C 17/01)

1. **Българска народна банка (Narodowy bank bułgarski)**

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Latvijas Banka

K. Valdemāra iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Gedimino pr. 6
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England

Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

oraz

2. Europejski Bank Centralny (EBC)

(zwane dalej „stronami”),

mając na uwadze, co następuje:

- (1) W uchwale z dnia 16 czerwca 1997 r. (zwanej dalej „uchwałą”) Rada Europejska wyraziła zgodę na wprowadzenie mechanizmu kursów walutowych (zwanego dalej „ERM II”) z chwilą rozpoczęcia w dniu 1 stycznia 1999 r. trzeciego etapu unii gospodarczej i walutowej.
- (2) Zgodnie z uchwałą ERM II został zaprojektowany w celu zagwarantowania, aby państwa członkowskie spoza strefy euro uczestniczące w ERM II ukierunkowały prowadzoną przez siebie politykę na stabilność i wzmacnianie konwergencji, wspierając tym samym dążenie do przyjęcia euro.
- (3) Łotwa, jako państwo członkowskie, któremu przysługuje derogacja, uczestniczy w ERM II od 2005 r. Latvijas Banka jest stroną porozumienia z dnia 16 marca 2006 r. pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro określającego procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej ⁽¹⁾, zmienionego porozumieniem z dnia 21 grudnia 2006 r. ⁽²⁾, porozumieniem z dnia 14 grudnia 2007 r. ⁽³⁾, porozumieniem z dnia 8 grudnia 2008 r. ⁽⁴⁾, porozumieniem z dnia 13 grudnia 2010 r. ⁽⁵⁾ oraz porozumieniem z dnia 21 czerwca 2013 r. ⁽⁶⁾ (łącznie zwanych dalej „porozumieniem banków centralnych ERM II”).
- (4) Zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2013/387/UE z dnia 9 lipca 2013 r. w sprawie przyjęcia przez Łowę euro w dniu 1 stycznia 2014 r. ⁽⁷⁾, derogacja w stosunku do Łotwy, o której mowa w art. 4 Aktu przystąpienia z 2003 r., zostaje uchylona ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2014 r. Z dniem 1 stycznia 2014 r. euro staje się walutą Łotwy a Latvijas Banka od tego momentu przestaje być stroną porozumienia banków centralnych ERM II.
- (5) W związku z powyższym konieczna jest zmiana porozumienia banków centralnych ERM II odzwierciedlająca uchylenie derogacji przysługującej Łotwie,

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1***Zmiana porozumienia banków centralnych ERM II związana z uchyleniem derogacji przysługującej Łotwie**

Z dniem 1 stycznia 2014 r. Latvijas Banka przestaje być stroną porozumienia banków centralnych ERM II.

⁽¹⁾ Dz.U. C 73 z 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ Dz.U. C 14 z 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ Dz.U. C 319 z 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 16 z 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 5 z 8.1.2011, s. 3.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 187 z 29.6.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 195 z 18.7.2013, s. 24.

Artykuł 2

Zmiana brzmienia załącznika II do porozumienia banków centralnych ERM II

Załącznik II do porozumienia banków centralnych ERM II otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego porozumienia.

Artykuł 3

Przepisy końcowe

1. Niniejsze porozumienie zmienia porozumienie banków centralnych ERM II z mocą od dnia 1 stycznia 2014 r.

2. Niniejsze porozumienie zostało sporządzone w języku angielskim i podpisane przez odpowiednio umocowanych przedstawicieli stron. EBC, który zachowuje oryginał porozumienia, prześle jego poświadczony kopie każdemu krajowemu bankowi centralnemu strefy euro oraz spoza strefy euro. Niniejsze porozumienie zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 6 grudnia 2013 r.

W imieniu

Българска народна банка (Narodowego banku bułgarskiego)

W imieniu

Magyar Nemzeti Bank

W imieniu

Česká národní banka

W imieniu

Narodowego Banku Polskiego

W imieniu

Danmarks Nationalbank

W imieniu

Banca Națională a României

W imieniu

Hrvatska narodna banka

W imieniu

Sveriges Riksbank

W imieniu

Latvijas Banka

W imieniu

Bank of England

W imieniu

Lietuvos bankas

W imieniu

Europejskiego Banku Centralnego

ZAŁĄCZNIK

PUŁAPY DOSTĘPU DO ŚRODKÓW FINANSOWANIA BARDZO KRÓTKOOKRESOWEGO, O KTÓRYCH MOWA W ART. 8, 10 I 11 POROZUMIENIA BANKÓW CENTRALNYCH ERM II**z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2014 r.**

(w mln EUR)

Banki centralne będące stronami niniejszego porozumienia	Pułapy ⁽¹⁾
Българска народна банка (Narodowy bank bułgarski)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges Riksbank	970
Bank of England	4 580
Europejski Bank Centralny	brak

⁽¹⁾ W odniesieniu do banków centralnych nieuczestniczących w ERM II wskazane kwoty mają charakter orientacyjny.

Krajowe banki centralne strefy euro	Pułapy
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	brak
Deutsche Bundesbank	brak
Eesti Pank	brak
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	brak
Bank of Greece	brak
Banco de España	brak
Banque de France	brak
Banca d'Italia	brak
Central Bank of Cyprus	brak
Latvijas Banka	brak
Banque centrale du Luxembourg	brak
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	brak
De Nederlandsche Bank	brak
Oesterreichische Nationalbank	brak
Banco de Portugal	brak
Banka Slovenije	brak
Národná banka Slovenska	brak
Suomen Pankki	brak